WIBU Maya 2

- Technische Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist für Techniker, Installateure, Physiotherapeuten, Ergotherapeuten und für die Wartung der WIBU Maya Aufstehhilfe entwickelt worden.

Datum 2009.01.23/Version 2

Bitte beachten! WICHTIG Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bevor Sie den Maya in Gebrauch nehmen.

ergolet

INHALTSVERZEICHNIS

1. ZWECK UND ANWENDUNG
1.1 ZWECK 3
1.2 SICHERHEITSANWEISUNGEN 3
1.3 TÄGLICHE ÜBERPRÜFUNG 3
1.4 BESTANDTEILE DER AUFSTEHHILFE 4
1.5 AUSPACKEN DER AUFSTEHHILFE 4
1.6 MONTIEREN DER AUFSTEHHILFE 5
1.7 HEBEGURT 7

2. FUNKTIONEN
2.1 FUNKTIONEN – KONTROLLBOX 8
2.2 FUNKTIONEN – HANDBEDIENUNG 8
2.3 BEDIENUNG UND TECKNIK 9
2.4 SICHERHEITSFUNKTIONEN 9
2.5 AUFLADEN DER AKKUS 10
2.6 TRANSPORT 10

3. ANWENDUNG DER AUFSTEHHILFE
3.1 ANWENDUNG DER MAYA 11
3.2 HINWEISE FÜR DIE ANWENDUNG DER GURTE 11

4. INSTANDHALTUNG (WARTUNG)
4.1 REINIGUNG 14
4.2 AUFBEWAHRUNG 14
4.3 ANWENDUNG AN ANDEREN ORTEN 14

5. INSPEKTION, KUNDENDIENST UND FEHLERSUCHE
5.1 JÄHRLICHE INSPEKTION 14
5.2 LOGBUCH 15
5.3 FEHLERSUCHE 16

6. TECHNISCHE DATEN
6.1 TECHNISCHE DATEN 17

7. UMWELT UND QUALITÄT
7.1 ENTSORGUNG DER AUFSTEHHILFE 18
7.2 ENTSORGUNG DER AKKUS 18
7.3 UMWELT UND QUALITÄTSGENEHMIGUNG 18

8. ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE
8.1 ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE 19

Hersteller:
Ergolet A/S
Taarnborgvej 12 C
4220 Korsör
Dänemark

Telefon: +45 58 37 37 20
Fax: +45 58 37 31 72
e-mail: ergolet@ergolet.dk
Web-Adresse: www.ergolet.dk

CE

93/42/EØF CLASS I
EN ISO 10535
EN 60601-1-2

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Die Maya 2 ist eine mobile Aufstehhilfe, die in Institutionen wie z.B. Pflegeheimen, Krankenhäusern, Reha-Centern, privaten Haushalten etc. eingesetzt wird, um Pflegebedüftige bei höchstem Komfort und größtmöglicher Entlastung für die Pflegekraft zu überführen. Die Versetzung erfolgt typisch von Bett zum Stuhl/Rollstuhl, vom Stuhl zur Toilette, vom Rollstuhl zum Liegestuhl, vom Stuhl zum Bett usw. Die Maya ist zur Beförderung von maximal 150 Kilogramm zugelassen. Der Aufstehhilfe darf nicht anderweitig verwendet werden!

Die Anwendung des Maya 2 Personenlifters erfordert folgendes:

- Das Personal hat Instruktionen für die Anwendung der Aufstehhilfe erhalten.
- Die Aufstehhilfe ist korrekt nach der Montageanleitung zu montieren.
- Personen die mit Hilfe der Maya Aufstehhilfe versetzt werden, dürfen nicht geklemmt oder gedrückt werden während der Versetzungssituation.
- Die Maya Aufstehhilfe ist für die Anwendung von Ergolet Hebegurten und anderen Gurtprodukten, die Ergolet genehmigt hat, entwickelt worden. Ergolets Gurtbroschüre informiert über die anerkannten Gurttypen.
- Die Maya 2 soll bei normaler Innenraumtemperatur von ($+2^0$ - $+40^0$ Celsius) und bei normaler Luftfeuchtigkeit von (40-90%) aufbewahrt werden.
- Die Aufstehhilfe Maya 2 ist nicht für Transfers über größere Entfernungen (z.B. Schlafzimmer zum Badezimmer) konzipiert.

1.2 SICHERHEITSANWEISUNGEN

Diese Bedienungsanleitung sollte gründlich gelesen werden bevor die Aufstehhilfe Maya 2 in Anwendung genommen wird.

- Alle Teile müssen korrekt gemäß dieser Anleitung montiert werden.
- Es dürfen keine Anzeichen von Abnutzung am Personenlift oder Hebegurt erkenntlich sein.
- Beginnen Sie NIEMALS eine Versetzung wenn Sie das Gefühl haben, dass ein Defekt vorliegt (abweichende Geräusche, lose Beschläge oder gleichartiges). In solchen Situationen muss der Maya Personenlift sofort aus dem Betrieb genommen werden und der Händler oder Ergolet unterrichtet werden.
- Die Hebekapazität der Maya 2 Aufstehhilfe beträgt 150 Kilogramm. Diese darf NIEMALS überschritten werden. Wenn die Maya in Verbindung mit anderen Komponenten z.B. Gurten benutzt wird, ist es immer die Komponente mit der geringsten Gewichtsgrenze, die die Höchstgrenze des Versetzungsgewichtes bestimmt.
- Es ist sicher zu stellen, dass weder Helfer/Pfleger noch Patient während der Versetzung zu Schaden kommen können.
- Heben Sie niemals höher als notwendig in der aktuellen Versetzungssituation.
- Mehr Informationen Sind in Punkt 5.2 (jährlicher Check) zu ersehen
- **Achtung!** Wenn die Fußplatte nicht montiert ist, kann dies zum Kippen der Aufstehhilfe führen.

1.3 TÄGLICHE ÜBERPRÜFUNG

Der Helfer/Benutzer ist für die tägliche visuelle Überprüfung verantwortlich, BEVOR die Maya 2 und das Zubehör angewendet werden. Darüber hinaus:

1) Der Hebegurt wird auf Beschädigungen kontrolliert und besondere Aufmerksamkeit muss den Hebeschlaufen gewidmet werden. Falls ein Defekt bemerkt wird, darf der Gurt NICHT mehr verwendet werden.
2) Kontrollieren Sie, ob die Aufstehhilfe vollständig ist und keine Teile fehlen.
3) Sollten abweichende Geräusche an der Maya 2 auftreten, darf diese nicht mehr angewendet werden, bevor autorisiertes Personal von Ergolet eine Sicherheitsüberprüfung der Aufstehhilfe durchgeführt haben.
4) Kontrollieren Sie die Aufstehhilfe auf Rostschäden, Oberflächenschäden und Defekte. Falls diese auftreten, darf die Aufstehhilfe NICHT mehr benutzt werden.
5) Sollten Zweifel entstehen, die die Maya 2 oder die Hebegurte betreffen, ist der Händler oder Ergolet zu informieren.

General: see section 5.1 annuual chek.

1.4 BESTANDTEILE DER AUFSTEHHILFE

Die Maya 2

Fig. 1.4A

1.5 AUSPACKEN DER AUFSTEHHILFE

Kontrollieren Sie beim Auspacken, dass alle Teile intakt und vorhanden sind. Bei Verdacht auf Beschädigung oder fehlenden Teilen wenden Sie sich an den Händler oder Ergolet. Wir empfehlen, den Karton aufzubewahren, damit es bei eventueller Standortänderung oder bei Zurücksendung (wenn Garantie) zu keinem Schaden/Defekt am Gerät kommt

INHALT DES KARTONS

a. Fahrgestell
b. Hubsäule und Hubarm
c. Fußplatte
d. Hubmotor
e. Kontrollbox mit Akku
f. Handbedienung
g. Bedienungsanleitung
h. Test Protokoll

Foto to be replace

Fig. 1.5A

1.6 MONTAGE DER AUFSTEHHILFE

Actung! Not-stopp-Schalter muss vor Montage gedrückt sein.
Folgen Sie bitte den folgenden Montageanleitungen genauestens Schritt für Schritt:

❶ Stellen Sie das Fahrgestell auf den Boden und bremsen Sie die Räder. Fig. 1.6A

❷ Führen Sie die Hubsäule in die Rohraufnahme am Fahrgestell. Fig. 1.6B

Fig. 1.6A

❷ Fixieren Sie die Hubsäule durch Anziehen der dafür vorgesehenen Handschraube im Uhrzeigersinn.
Bitte beachten Sie, dass die Schraube nicht in das Loch gesteckt werden kann, bevor die Hubsäule vollständig und richtig in die Aufnahme am Fahrgestell eingeführt wurde. Fig. 1.6C

Fig. 1.6B

Fig . 1.6C

Setzen Sie die Fußplatte in die dazu gehörenden Löcher am Untergestell.
Sorgen Sie dafür, dass die Fußplatte korrekt montiert ist, und besonders dass die Platte (a) hörbar einrastet.
Fig 1.6D

Fig. 1.6D

E. Justierung der Kniestütze

1. Ziehen Sie den Feststeller raus (a) und bringen Sie die Säule in den gewünschten Winkel. Lassen Sie den Feststeller zurückspringen, um die Säule wieder zu befestigen.
2. Lösen Sie die Handschraube, um die Höhe zu justieren (b). Die Säule wird nach oben oder nach unten justiert. Befestigen Sie anschließend die Handschraube wieder.
Fig 1.6 E

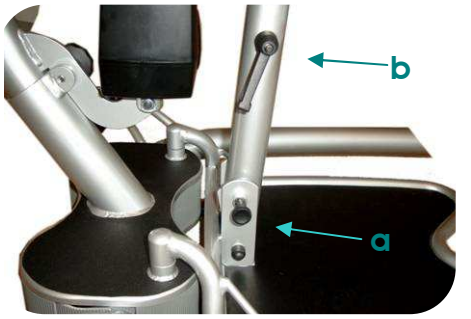


Fig. 1.6E

F. Der Hubarm wird an der Hubarmhalterung montiert und danach mit dem beigefügtem Inbusschlüssel festgeschraubt (a). Fig. 1.6F

Der Motor wird am Hubarm montiert und mit dem Bolzen und der Mutter festgemacht (b).

Fig. 1.6F

G. Schrauben mit Inbusschlüssel zur Montierung vom Hubarm. Fig. 1.6G

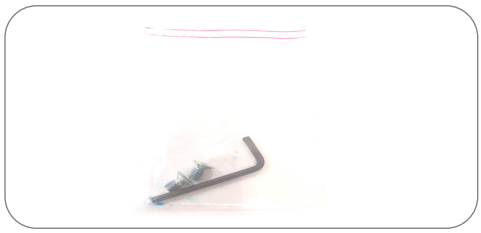


Fig. 1.6G

I. Schließen Sie alle Kabel sicher an die Kontrollbox an. Fig. 1.6I

1. Handbedienung
2. elektrische Breitenregulierung des Fahrgestells - BLAU
3. Hebe-/Senkfunktion - ROT
4. Netzstecker

1.7 HEBEGURT

Die Maya ist mit unserem patentierten Bügel versehen, speziell entwickelt zum Gebrauch von Ergolet's Gurtserie. Ergolet's Hebegurte haben 4-6 Hebeschlaufen und sind entwickelt für Hebehaken größer als ø 8 mm. Falls Gurte nicht anerkannter Fabrikate verwendet werden, kann Ergolet nicht für Fehler und Unglücke verantwortlich gemacht werden.
Ergolet steht gerne bei der Auswahl von Gurten zur Verfügung und gibt Kurse für die Überführung und die korrekte Anwendung der verschiedenen Hebegurte. In der Broschüre Maya Ergonomie befinden sich Anleitungen speziell für Hebesituationen.

Aufhängung des Gurtes am Ergolet Hebebügel

Ergolet kann nicht verantwortlich gemacht werden, falls der Hebegurt nicht korrekt angewendet wird. Der Helfer trägt jederzeit die Verantwortung dafür, dass der Gurt dem Verhältnis angepasst ist und der Gurt korrekt am Hebebügel aufgehängt ist.

❶ Die Gurtschlaufen werden in die Haken geführt die sich in geöffneter Position befinden. Fig. 1.8A

❷ Die Schlaufen werden nach unten gezogen, so dass sich die Haken schließen. Fig. 1.8B
Die Hebehaken sind so konstruiert, dass das Gewicht des Patienten die Haken automatisch in geschlossener Position hält. Um den Gurt nach beendeter Versetzung frei zubekommen werden die Schlaufen nach oben gezogen und die Haken öffnen sich wieder.

Fig. 1.8A

Fig. 1.8B

2.FUNKTIONEN – KONTROLLBOX

Fig. 2.1A

Akku

Not-Stopp-Schalter
Elektrische Notabsenkung
Lade-Kontrollleuchte (gelb/orange)
Betriebsleuchte (grün)
Akku-Ladestand-Anzeige
(4 Stufen = 25/50/75/100%)

Tipp: Wenn die Aufstehhilfe nicht verwendet wird bitte grundsätzlich über den Netzstecker laden.

2.2 FUNKTIONEN – HANDBEDINUNG

Fig. 2.1B

Handbedienung (Fig. 2.1B)

Die Handbedienung hat eine HOCH und RUNTER (**a**) sowie eine SPREIZ- und SAMMELFUNKTION (**b**) des Fahrgestells

2.3 BEDIENUNG UND TECHNIK

Die Handbedienung wird in den Stecker der Kontrollbox gesteckt und die MAYA 2 Aufstehhilfe kann angewendet werden.

Bitte beachten! Kontrollieren Sie, dass der Notschalter nicht gedrückt ist.

Um Zeit zu sparen bewegt sich der Hubarm schneller im unbelasteten Zustand. Erst wenn die Aufstehhilfe angewendet wird sollte der Gurt montiert werden. Wenn der Pflegebedürftige versetzt wird reguliert sich die Hebegeschwindigkeit automatisch, wodurch sich der Komfort und die Sicherheit für den Patienten in der Versetzungssituation erhöhen.

Die Maya 2 Aufstehhilfe wird in Innenräumen bei normalen Temperaturen ($+2^0$ - $+40^0$ Celsius) und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von (40-90%) angewendet. Sie ist gegen plötzliche Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsschwankugen zu sichern, da ansonsten die Funktionen der Aufstehhilfe im äußersten Falle schaden nehmen können.

2.4 SICHERHEITSFUNKTIONEN

Notschalter: Diese Funktion wird nur in Notsituationen angewendet z.B. wenn die Maya 2 nicht reagiert oder stoppt beim Druck auf die Fernbedienung. Betätigung des Notschalters führt zu einem sofortigen Stopp aller Funktionen. Falls der Notschalter während der Anwendung aktiviert wurde, darf die Maya nicht wieder benutzt werden, bevor der Lift einer Sicherheitsüberprüfung unterzogen wurde und eventuelle Fehler und Defekte behoben worden sind. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an den Händler oder Ergolet. Der Schalter wird durch eine ¼ Drehung nach rechts gelöst.

Notabsenkung: Diese Funktion wird ebenfalls nur in Notsituationen angewendet, wo die Notwendigkeit besteht, den Patienten sicher abzusenken. Falls die Notabsenkung während der Anwendung aktiviert wird, darf die Maya nicht wieder benutzt werden, bevor die Maya einer Sicherheitsüberprüfung unterzogen wurde und eventuelle Fehler und Defekte behoben wurden. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an den Händler oder Ergolet. Ziehen Sie den Handgriff nach oben für das langsame Absenken des Patienten
während des Hebens. Der Zug muss konstant erfolgen um die Notabsenkungsfunktion zu aktivieren.

2.5 AUFLADEN DER AKKUS

Actung! Immer den Not-Stopp-Schalter eindrücken bevor die Akkus abgenommen oder montiert werden.
Es bestehen 2 Möglichkeiten, die Akkus für Maya 2 aufzuladen:

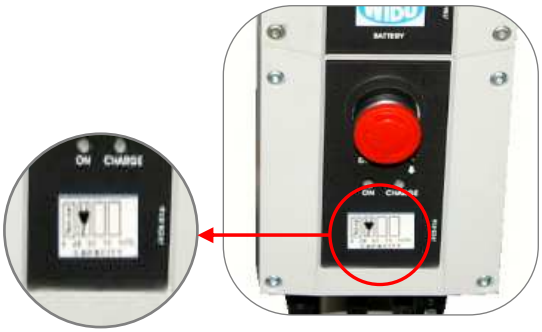
1) Direktes Aufladen mit integriertem Ladegerät
Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an. Der Ladevorgang startet automatisch und die Kontrollleuchten an der Kontrollbox leuchten: grün für die Stromversorgung, gelb für den Ladevorgang. Stellen Sie sicher, dass der Not-Stopp-Schalter nicht gedrückt ist. **Hinweis: Während des Ladevorganges ist die Bedienung der Aufstehhilfe nicht möglich.**

2) Externes Ladegerät zur Wandmontage
Dies ist eine optionale, komfortable Lademöglichkeit, die Ausfallzeiten minimiert und die Sie auf Wunsch bestellen können. Nehmen Sie den Akku durch Lösen der Sperre oben von der Kontrollbox nachdem der not-Stopp-Schalter gedrückt ist, und setzen Sie ihn in das externe Ladegerät. Der Ladevorgang startet automatisch und die Kontrollleuchten leuchten: grün für die Stromversorgung, gelb für den Ladevorgang. Verwenden Sie den zweiten Akku während des Ladevorganges (siehe Fotos)

Die Maya 2 ist mit Akkus ausgestattet, die regelmäßig aufgeladen werden müssen. Ergolet empfiehlt das Laden über Nacht oder wenn das Gerät nicht verwendet wird. Die Maya 2 verfügt über ein Display zur Anzeige der Ladekapazität.

Eine Überladung der Maya 2 ist nicht möglich.

Weitere Ladehinweise:
- Akkustisches Signal bei ca. 50% Akku-Kapazität
- Ladedauer: ca. 4 Stunden von 50 auf 100%



2.6 TRANSPORT

Die Ergolet Maya 2 Aufstehhilfe wird am sichersten in der Original-Verpackung transportiert.

Die Verpackung ist mit relevanten (sinnvollen) Symbolen versehen, die dem Frachtführer anzeigen, welche Vorkehrungen getroffen werden müssen.

3.1 ANWENDUNG DER MAYA

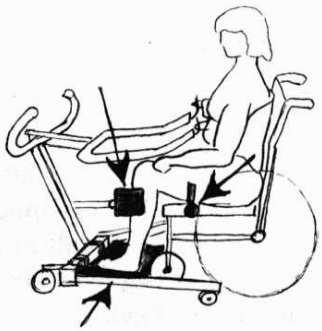
Die Maya 2 ist bereit zur Anwendung wenn die Anleitungen der Bedienungsanleitung genau eingehalten worden sind.

3.2 HINWEISE FÜR DIE ANWENDUNG DER GURTE

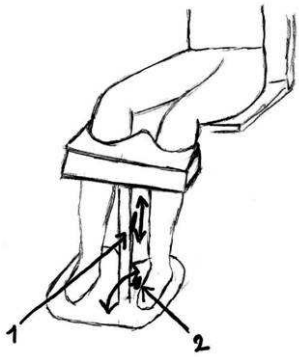
Aufstehen aus einer sitzenden Position:

Führen Sie den Brustgurt hinter den Rücken des Patienten so, dass der Gurt gut über Rücken und Taille liegt.

Schließen Sie den Sicherheitsgurt/Klettverschluss - am Bauch, in Höhe des Nabels. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt fest, so dass er stramm über der Taille liegt.

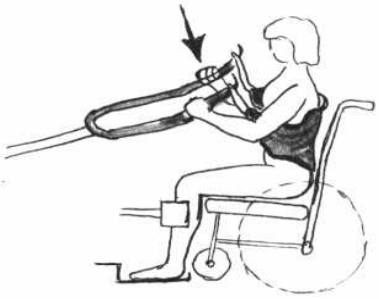


Bremsen Sie den Rollstuhl und fahren Sie mit der Aufstehhilfe zum Patienten - öffnen Sie das Fahrgestell.
Heben Sie die Füße des Patienten auf die Fußplatte; fahren Sie die Aufstehhilfe nach vorn bis die Kniestütze dicht an den Knien des Patienten anliegt.



Die Höhe der Kniestütze kann durch die Rändelschraube eingestellt werden (1).
Die obere Kante der Kniestütze soll unterhalb der Kniescheiben liegen.
Die Kniestütze darf nie auf die Kniescheiben drücken.
Der Winkel der Kniestütze kann durch den Klickverschluss (2) in 3 Positionen eingestellt werden.
Der Winkel der Kniestütze ist individuell einstellbar- abhängig davon, mit wie weit
ausgestreckten Knien der Benutzer stehen kann. Bei Bedarf kann ein Wadengurt (3) verwendet werden.

Befestigen Sie den Brustgurt in den Haken an den Aufnahmearmen der Aufstehhilfe.
Der Patient hält seine Arme über die "Enden" des Gurtes.



Beginnen Sie mit dem Heben, bis der Gurt sich stramm um den Rücken legt.
Ziehen Sie im Anschluss daran den Sicherheitsgurt fester über den Bauch. Achten Sie darauf, dass es für den Patient angenehm ist. Jetzt greift der Patient von außen oder innen an den gepolsterten Teil des Hebearmes und wird dazu aufgefordert, am Heben teilzunehmen (mitzuhelfen). Der Benutzer soll nun versuchen sich so aufrecht wie möglich zu halten und nach vorne zu sehen.

Bitten Sie den Patienten, fest auf die Fußplatte zu treten und Knie- und Hüftgelenke zu strecken.
Das Kniegelenk / die Kniegelenke kann / können unterstützt werden, indem Sie eine Hand auf das Knie / die Knie legen und dieses / diese leicht nach unten drücken.

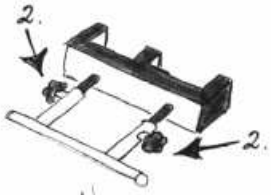
Setzen Sie den Hebevorgang nach dem Vermögen des Patienten fort, bis dieser so aufrecht wie möglich steht.

Von stehender zu sitzender Position:

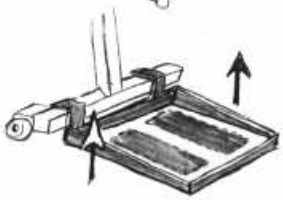
Fahren Sie die Aufstehhilfe zum gesicherten (gebremsten) Rollstuhl, so dass die Kniekehlen an der vorderen Kante des Sitzkissens anliegen.

Die Aufstehhilfe nicht bremsen.

Der Benutzer senkt sich so, dass sein Gesäß sich am unteren Halbteil der Rückenlehne des Stuhls befindet. Dadurch kippt der Stuhl ein wenig nach hinten, und der Benutzer gleitet ganz nach hinten in den Stuhl. Bei dieser Bewegung muß der Anwender äußerste Aufmerksamkeit und Vorsicht walten Lassen.

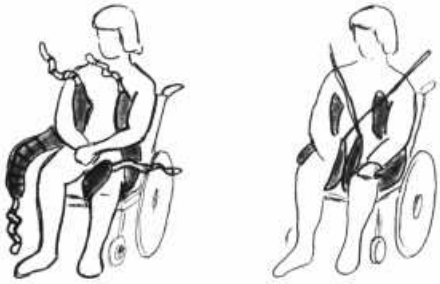


Kniestütze durch Lösen des Griffes an der Säule entfernen. Die Fußplatte vom Untergestell abheben.



Bringen Sie den Universalgurt so weit unten an, daß die untere
Kante des Rückenstückes am Steißbein des Benutzers anliegt.

Die Gurtaufnahmen für die Beine ziehen Sie an der Außenseite
der Oberschenkel nach vorne. Die Beingurte unter die Oberschenkel führen und vor ihnen kreuzen.



Der Patient kann in eine mehr oder weniger aufrechte Stellung gehoben werden, z.B. wird eine kurze Rückenschlinge und eine relativ lange Beinschlinge benutzt. Um eine individuelle Anpassung an den Patient zu vereinfachen, sind die Gurtschlingen mit Farbcodes versehen.

Der Universalgurt kann auch mit einer Rückenlehnenverlängerung benutzt werden.

Die Kissenrolle hat lediglich eine unterstützende Funktion für mobile Patient und ist keine Transferhilfe.

4.1 REINIGUNG

Motor, Kontrollbox und Akku können mit einem leicht feuchten Tuch und einem normalen Reinigungsmittel gesäubert werden. Chemikalien und andere stark reinigende Mittel dürfen nicht verwendet werden.
Die Maya darf unter keinen Umständen mit Hochdruckdampf gesäubert werden.

4.2 AUFBEWARUNG

Die Maya 2 muss in trockenen Umgebungen, die eine relative Luftfeuchtigkeit von 90% nicht übersteigen, aufbewahrt werden.

Die Maya 2 wird nach kurzer Zeit ohne Anwendung automatisch in einen Stand-By Zustand übergehen, wodurch die Akkus geschont werden. Die Maya muss vollständig aufgeladen sein, bevor sie im Depot oder ähnlichen für längere Zeit aufbewahrt wird und darüber hinaus ist es von Vorteil den Notschalter hinein zu drücken

4.3 ANWENDUNG AN ANDEREN ORTEN

Falls der Bedarf besteht, die Maya 2 in anderen und mehr aggressiven Umgebungen, wie Schwimmhallen oder im Freien zu benutzen, muss bei der Bestellung darauf hingewiesen werden. Die Maya 2 muss in diesem Falle, um eine sichere und zweckmäßige Anwendung zu gewährleisten, speziell behandelt werden.

5.1 JÄHRLICHE INSPEKTION

Die Maya 2 muss immer vom autorisierten Personal Instand gehalten werden, das von Ergolet ausgebildet wurde, um Steckkarten, Akkus, Ladegerät und andere Teile auszutauschen und Inspektionen am Hebebügel vorzunehmen.

Der Hersteller, Ergolet A/S, schreibt vor, dass die Aufstehhilfe wenigstens einmal jährlich von einer qualifizierten und autorisierten Person überprüft werden MUSS. Eine jährliche Überprüfung wird auch im relevanten europäischen Standard (EN ISO 10535) für Lifte empfohlen.

Der Käufer hat dafür zu sorgen das diese Überprüfung durchgeführt und ins Logbuch (Abschnitt 5.2 Logbuch) eingetragen wird. Das Logbuch wird vom Käufer auf bewahrt.

Das Logbuch wird nach jeder Überprüfung von Ergolet's Servicepersonal ausgefüllt. Falls es notwendig ist, Teile der Ausrüstung auf Grund von Abnutzung oder Beschädigung auszutauschen, müssen diese von Ergolet geliefert werden.

Das Logbuch ist im Abschnitt 5.2 beschrieben.

5.2 LOGBUCH

Name des Produktes: Ergolet Maya 2
Serien Nr.:
Datum des Kaufes:
Garantieperiode:

Lieferant:
Verpackt und kontrolliert von (volles Verpackungsdatum):

Checkliste

- Die Maya darf nur von Ergolet's zertifizierten Monteuren gewartet werden
- Das Logbuch darf nur von Ergolet's zertifizierten Kundendienstmonteur ausgefühllt werden.
- Alle Reparaturen werden nach dem Kundendienst und Inspektion ins Logbuch eingetragen.
- Eingeschriebene Hinweise müssen immer unterschrieben sein.

Muss nach jeder Kundendienstüberprüfung oder Inspektion ausgefüllt werden.

Kundendienst Art ☐ Vor der Lieferung ☐ Periodenweise ☐ Kleine ☐ Grosse

Bericht:

Auswechseln:

Datum Inspiziert von (voller Name) Firma:

Muss nach jeder Kundendienstüberprüfung oder Inspektion ausgefüllt werden.

Kundendienst Art ☐ Vor der Lieferung ☐ Periodenweise ☐ Kleine ☐ Grosse

Bericht:

Auswechseln:

Datum Inspiziert von (voller Name) Firma:

Muss nach jeder Kundendienstüberprüfung oder Inspektion ausgefüllt werden.

Kundendienst Art ☐ Vor der Lieferung ☐ Periodenweise ☐ Kleine ☐ Grosse

Bericht:

Auswechseln:

Datum Inspiziert von (voller Name) Firma:

Muss nach jeder Kundendienstüberprüfung oder Inspektion ausgefüllt werden.

Kundendienst Art ☐ Vor der Lieferung ☐ Periodenweise ☐ Kleine ☐ Grosse

Bericht:

Auswechseln:

Datum Inspiziert von (voller Name) Firma:

Wenn das Logbuch voll ist kann ein neues Logbuch von Ergolet bezogen werden.

5.3 FELERSUCHE

Fehler: Die Maya 2 reagiert nicht wenn die Tasten der Handbedienung HOCH/RUNTER aktiviert werden. Die Diode läutet nicht.	Mögliche Ursache: Notschalter ist gedrückt Lösung: Notschalter lösen (1/4-Drehung nach rechts) (Abschnitt 2.4). Mögliche Ursache: Defekte Handbedienung, Lösung: eine andere Handbedienung an den Lift anschließen und kontrollieren. Neue Handbedienung beim Händler oder Ergolet bestellen.
Fehler: Der Hebearm kann entweder nur nach OBEN oder UNTEN fahren - nicht in beide Richtungen. Die elektrische Breitenregulierung fährt nur nach INNEN oder nach AUSSEN - nicht in beide Richtungen.	Mögliche Ursache: Fehler in der Kontrollbox oder eventuell in der Fernbedienung. Lösung: Austausch der Kontrollbox oder Handbedienung Mögliche Ursache: Lose Verbindung in der Handbedienung. Lösung: Handbedienung austauschen.
Fehler: Abweichende Geräusche und Vibrationen vom Motor	Mögliche Ursache: Der Motor ist defekt. Lösung: Motor austauschen.
Fehler: Die Geschwindigkeit der Breitenregulierung und des Hebemotors ist sehr langsam besonders unter Belastung mit Gewicht.	Mögliche Ursache: Akkus sind verbraucht Fehlersuche: Kontrollieren Sie, ob die Akkus defekt sind, sowie die Ladeverbindungen. Lösung: Mindestens 24 Stunden ununterbrochen aufladen. Tauschen Sie die Akkus aus.

6.1 TECHNICHE DATEN

Hebeeigenschaften
Max. Tragkraft 150 Kilogramm
Hebeintervall 72-173 cm
Anzahl der Hebungen bei Belastung von 150 Kilogramm etwa 40-50 (weitere Informationen von Ergolet)

Fahrgestell
C) Äußere Abmessung 67-107 cm
D) Innere Abmessung 52-92 cm
E) Höhe Vorne/Hinten 12cm/15cm
E) Länge 82 cm
F) Durchmesser der Räder Vorne/Hinten 75mm/100mm
Reichweite max. cm
Wenderadius 107 cm

Gewicht
Gewicht total 46,5 Kilogramm
Schwerstes Einzelteil etwa 24 Kilogramm

Material
Pulverlackierter Stahl

Standard RAL-Farben
Siehe Broschüre

Elektrische Einzelheiten
Stromversorgung am Lift 36 V
Max. Belastung 10Amp.
Klassifiziert für den Schutz von elektrischen Komponenten IP 65

7.1 ENTSORGUNG DER AUFSTEHHILFE

Die Maya 2 hat eine zu erwartende Lebensdauer von wenigsten 10 Jahren, voraus gesetzt, dass die vorgeschriebenen Wartungen und Pflegevorschriften eingehalten werden.

Die Beseitigung kann durch Ergolet erfolgen. Nach beendigter Lebensdauer übernimmt Ergolet die Verantwortung für die Beseitigung oder Wiederanwendung der Aufstehhilfe oder einzelner Teile. Die Einzelteile enthalten Halogen, Aluminium, Bleibatterien, ABS Plastikmaterial und Stahl die schädlich für die Umwelt sind wenn sie nicht sachgemäß entsorgt werden.

7.2 ENTSORGUNG DER BATTERIEN

Die Maya 2 ist mit einem Batteriemodul ausgestattet, das nach beendigter Lebensdauer bei Ergolet oder einer städtischen Sammelstelle abgeliefert werden kann, um sachgemäß entsorgt zu werden.

7.3 UMWELT UND QUALITÄTSGENEHMIGUNG

Ergolet A/S ist als Hersteller von Maya 2 Aufstehhilfe ISO 9001/2000, ISO 14001 und ISO 13485 anerkannt unter DS. Diese Genehmigung bedeutet das die Produkte und der Betrieb den geltenden
Internationalen Standards für die Qualitätssteuerung, Umweltsteuerung sowie Standards für aufspürbare medizinische Produkte nachkommt.
Die Maya 2 Aufstehhilfe ist als medizinisches Produkt der Klasse 1 klassifiziert.

8.1 ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

PRODUCTS:

Bestellnummer	Beschreibung
011-01603	Maya 2

Zubehör:

	Description
017-00505	Externes Ladegerät

Ersatzteile:

	Beschreibung
019-00450	Kontrollbox
019-00620	Handbedienung
250-03000	Akku
018-04712	Hubmotor LA34310F-3L365141
018-04803	Motor für die Fahrgestellverstellung Re. GC (A 99.08.056)
018-03217	Hinterrad mit Feststeller (blau) Manner ø100mm-1 St. rote Bremse
018-03218	Vorderrad (blau) Manner ø75mm-1St.
018-00608	Schaumstoff für den Hebearm
018-00507	Schaumstoff für die Schiebegriffe
018-00431	Kniestütze ohne Rückenplatte
018-00432	Kniestütze mit Rückenplatte
722-60041	Kniestütze und Fußplatte komplett
722-40020	Fußplatte
018-00415	Gurt für Kniestütze mit Klickverschluß

Maya 2 Broschüre

- Maya 2 Verkaufsbroschüre
- Maya 2 Betriebsanleitung
- Gurtbroschüre und Hebeanweisungen (später)

Hersteller:

Ergolet A/S
Taarnborgvej 12 C
4220 Korsör
Dänemark

Tlf: +45 58 37 37 20
Fax: +45 58 37 31 72
e-mail: ergolet@ergolet.dk
www.ergolet.dk

Händler:

Wibu Zentralverwaltungs GmbH
An der Strusbek 26
22926 Ahrensburg
Deutschland
Tel: 04102/483-0
Fax: 04102/483-175
www.wibu-gruppe.de